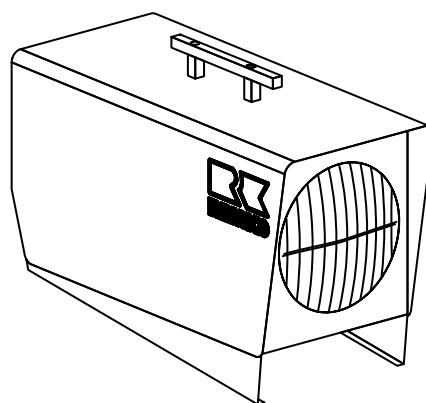




ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ОБОГРЕВАТЕЛИ REMKO СЕРИИ ELT



Эксплуатация
Технические особенности
Запасные части

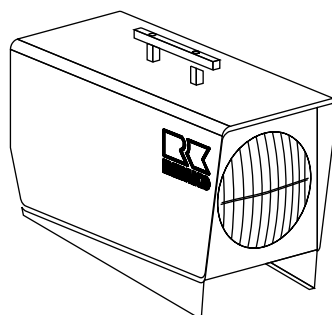
Инструкция по эксплуатации

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед запуском/ эксплуатацией обогревателя!

Гарантийные обязательства изготовителя действительны при осуществлении им поставки указанного оборудования, надлежащем его монтаже, использовании, техническом обслуживании и т.п. Без предварительного согласования с изготовителем модификация оборудования запрещена.

Со стороны изготовителя допускается внесение изменений в конструкцию и характеристики!

Мобильные электрические обогреватели



Содержание	Страница	Содержание	Страница
Меры предосторожности	4	ELT 3-2 - развернутый вид	7
Описание оборудования	4	ELT 3-2 - перечень запчастей	7
Запуск	4	ELT 10-6 - развернутый вид	8
Выключение	5	ELT 10-6 - перечень запчастей	8
Техническое обслуживание	5	ELT 18-9 - развернутый вид	9
Устранение неисправностей	6	ELT 18-9 - перечень запчастей	9
Гарантийные обязательства	6	Электрические схемы	10
Технические характеристики	6	Журнал технического обслуживания	11



Всегда храните данную инструкцию рядом с обогревателем!



Меры предосторожности

Электрические обогреватели REMKO отличаются высокой надежностью и длительным сроком службы благодаря расширенному и жесткому контролю качества используемых материалов и рабочих функций. Использование обогревателя в целях, не соответствующих его прямому назначению, а также людьми, не ознакомленными с принципами работы этого оборудования, может привести к негативным последствиям.

Лица, ответственные за эксплуатацию отопительных приборов, должны в обязательном порядке проверять их перед включением на явные дефекты рабочих компонентов и предохранительных устройств, а также выявлять отсутствие средств защиты. *В случае каких-либо неполадок необходимо проинформировать вышестоящую инстанцию.*

При неисправности, представляющей угрозу для безопасной эксплуатации обогревателя, его нужно незамедлительно выключить!

При использовании обогревателя необходимо соблюдать действующие местные нормы и правила применительно к данному типу оборудования, в том числе требования по технике безопасности.

Убедитесь в том, что агрегат расположен на безопасном расстоянии от горючих предметов и материалов!

Убедитесь в беспрепятственности забора и выпуска воздуха!

Воздуховыпускное отверстие агрегата не должно заужаться или оснащаться коннектором или воздуховодом.

Нельзя вставлять в обогреватель посторонние предметы.

Во время работы обогревателя нельзя покрывать его чем-либо.

Запрещается использовать обогреватель рядом с ваннами, душами, бассейнами.


Нельзя эксплуатировать обогреватель в непосредственной близости от стенных розеток электропитания.

Следует избегать прямого попадания воды на агрегат.

Необходимо убедиться в невозможности попадания воды внутрь обогревателя.

Нельзя устанавливать обогреватель во взрывоопасных помещениях.

Все электрические кабели, идущие от агрегата, должны быть защищены от возможных повреждений (например, домашними животными).

 **Соединительная кабельная проводка должна выполняться только квалифицированным персоналом с учетом мощности обогревателя, длины и сечения кабеля, а также местных действующих правил.**

Описание агрегата

Обогреватели работают от сетевого источника электропитания с возможностью полностью автоматического режима, сложного многофункционального или простого однофункционального режима. Они просты и безопасны в эксплуатации.

Агрегаты оснащены нагревательными элементами в кожухе, бесшумным, не требующим обслуживания осевым вентилятором, ограничительным термостатом и термостатом безопасного охлаждения, гнездом комнатного термостата и кабелем электропитания со штекерным разъемом.

Все обогреватели выполнены в соответствии с базовыми европейскими нормами по безопасности и охране здоровья.

Области применения

Просушка новых зданий и сооружений, локальное отопление наружных рабочих зон или зон в пожаростойких холлах и производственных цехах.

Постоянный или временный обогрев помещений.

Разморозка механизированных транспортных средств, пожаростойких складских товаров при условии соблюдения предписанного безопасного расстояния.

Функциональные особенности


Все обогреватели могут работать в режиме нагрева или вентиляции посредством установки в соответствующую позицию тумблера управления.

Обогреватели модели **ELT 3-2** имеют три позиции тумблера управления: Выключено, Режим вентиляции, Режим нагрева (1-ступенчатый).

Обогреватели моделей **ELT 10-6** и **ELT 18-9** помимо указанных выше возможностей имеют также 3 ступени режима нагрева.

Агрегаты могут управляться посредством комнатного термостата (дополнительная опция), контактный разъем которого вставляется в имеющееся гнездо. Термостат обеспечивает поддержание постоянной температуры в помещении. При достижении в помещении заданной температуры, термостат отключает обогреватель, а при падении температуры ниже уставки включает вновь.

После отключения агрегата тумблером управления или комнатным термостатом приточный вентилятор еще продолжает работать какое-то время для обеспечения охлаждения нагревательных элементов, а затем автоматически останавливается.

 **Электрические подключения обогревателя к сети должны выполняться через специальный силовой разъем с устройством защиты по току.**

Запуск

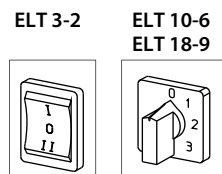
Эксплуатация и управление обогревателем должны быть доверены под ответственность только хорошо обученного персонала.

1. Убедитесь в том, что напряжение источника питания соответствует номинальному напряжению обогревателя.

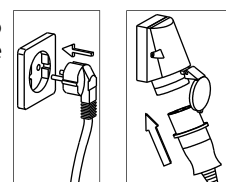
ELT 3-2 230 В / 1Ф~

ELT 10-6 и ELT 18-9 400 В / 3Ф~

2. Установите тумблер управления в позицию „0”.

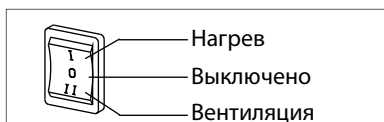


3. Вставьте штекерный разъем сетевого кабеля агрегата в соответствующее гнездо электросети.

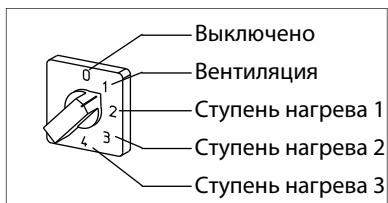


Выбор позиции тумблера управления

Для модели
ELT 3-2



Для моделей
ELT 10-6
ELT 18-9



Вентиляция

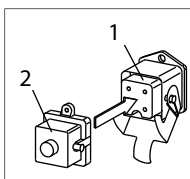
1. Установите тумблер управления в позицию, соответствующую режиму вентиляции.


При этом в агрегате будет работать только приточный вентилятор. Нагрев воздуха и регулирование температуры не выполняются.

Нагрев без управления комнатным термостатом

При отсутствии комнатного термостата обогреватель в режиме нагрева работает с постоянной нагрузкой без температурного регулирования.

1. Вставьте входящую в поставку заглушку 2 цепи термостата в гнездо термостата 1 на обогревателе.
2. Установите тумблер управления в требуемую позицию.

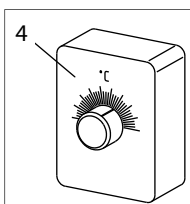
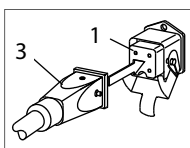


 Для соблюдения оптимальных условий эксплуатации обогреватель не должен использоваться при температуре окружающего воздуха выше 25 °С.

Нагрев с управлением комнатным термостатом

При оснащении комнатным термостатом (дополнительная опция) обогреватель работает полностью в автоматическом режиме, зависящем от заданного значения температуры.

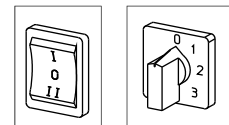
1. Удалите заглушку 2 цепи термостата из гнезда термостата 1 на обогревателе.
2. Вставьте соединительный разъем 3 комнатного термостата в гнездо 1.
3. Поместите термостат 4 в требуемой зоне помещения. Термостат нельзя устанавливать на холодных поверхностях, а также в области непосредственного воздействия поступающего из обогревателя теплого воздуха.
4. Регулятором термостата установите необходимое значение температуры.
5. Установите тумблер управления в требуемую позицию режима нагрева.



Выключение


1. Установите тумблер управления в позицию „0” (Выключено).

ELT 3-2
ELT 10-6
ELT 18-9



Внимание! После этого приточный вентилятор обогревателя продлжает работать некоторое время для обеспечения безопасного охлаждения агрегата.


До окончательного отключения обогревателя вентилятор может включаться и выключаться несколько раз.

 За исключением аварийных ситуаций ни в коем случае нельзя вынимать сетевой кабель обогревателя из гнезда электропитания до полного выполнения функции безопасного охлаждения.

В противном случае при перегреве агрегата гарантии поставщика аннулируются.

Техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание и соблюдение нескольких базовых требований эксплуатации являются важным условием безаварийной работы обогревателя на протяжении длительного срока службы.

 Перед началом любых работ убедитесь в том, что сетевой кабель обогревателя отсоединен от гнезда электропитания.

Обратите внимание на следующие требования:

Обогреватель подлежит регулярному обслуживанию и чистке.

Обогреватель следует очищать от пыли и других загрязнений, используя сухую или увлажненную ткань.

Нельзя обливать агрегат водой.

Нельзя использовать агрессивные или вредные для окружающей среды очистители.

Запрещается использовать в качестве чистящего средства растворители.


Сильные загрязнения (толстый слой пыли) можно удалять только специальными чистящими средствами.

Необходимо регулярно проверять устройства защиты.


Необходимо регулярно проверять воздухозаборную и воздухораспределительную решетки и при необходимости чистить их.

Следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчик и капиллярную трубку термостата, при снятии и установке воздухозаборной решетки.

В соответствии с условиями эксплуатации обогреватель должен проверяться специалистом по крайней мере раз в год.

 После окончания работ по обслуживанию обязательно проверьте обогреватель на электрическую безопасность.

Устранение неисправностей

 Перед началом любых работ убедитесь в том, что сетевой кабель обогревателя отсоединен от гнезда электропитания!

Настройка и техническое обслуживание обогревателя должны выполняться только квалифицированными специалистами, уполномоченными на проведение таких работ!

Обогреватель (вентилятор) не включается:

1. Проверьте плавкий предохранитель цепи электропитания.
2. Проверьте сетевой кабель и штекерный разъем обогревателя.
3. Проверьте тумблер управления.
4. Проверьте смещение вентилятора (электродвигателя).

Обогреватель не выполняет нагрев

1. Проверьте тумблер управления.
2. Проверьте реле цепи управления/контактор (ELT 10-6 / ELT 18-9).
3. Проверьте функциональную способность ограничительного термостата и отсутствие повреждения капиллярной трубки.
4. Проверьте, вставлен ли в гнездо термостата соединительный разъем или заглушка термостата.
5. Проверьте функциональную способность и уставку комнатного термостата: уставка должна быть выше температуры в помещении.

Если соответственно указанным проверкам все в порядке, а обогреватель не работает, обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Технические характеристики


Модель		ELT 3-2	ELT 10-6	ELT 18-9	
Номинальная тепловая мощность	кВт	3,2	10,5	18	
Ступени регулирования мощности	кВт	1 x 3,2	3 x 3,5	3 x 6	
Расход воздуха	м ³ /час	350	750	1000	
Напряжение электропитания	В/Ф	230/1~	400/3~	400/3~	
Частота электропитания	Гц	50	50	50	
Номинальная сила тока	А	13,9	14,9	27,5	
Макс. потребляемая мощность	кВт	3,25	10,65	18,2	
Требуемый номинал плавкого предохранителя	А (инерц.)	16	16	32	
Уровень звукового давления L _{pA} 1м ¹⁾	дБ (А)	46	53	57	
Размеры	Длина	мм	400	675	740
	Ширина	мм	200	300	335
	Высота	мм	335	455	500
Вес	кг	6,8	20,0	27,4	

1) Шумовые характеристики измерены согласно DIN 45635 - 01 - KL 3

Гарантийные обязательства

Любая рекламация, попадающая под гарантийные обязательства производителя, рассматривается только при условии полного оформления заказчиком или его клиентом „гарантийного сертификата“, прилагаемого к каждому поставляемому обогревателю REMKO. После ввода обогревателя в эксплуатацию сертификат должен быть заполнен и своевременно отправлен обратно изготовителю (REMKO GmbH & Co. KG).

Все обогреватели проходят заводские эксплуатационные испытания. При возникновении какой-либо неисправности, которую не может устранить обслуживающий персонал, обращайтесь к своему дилеру.

 **Запрещается использование/эксплуатация обогревателя в любых иных целях, чем это предписано настоящей инструкцией!**

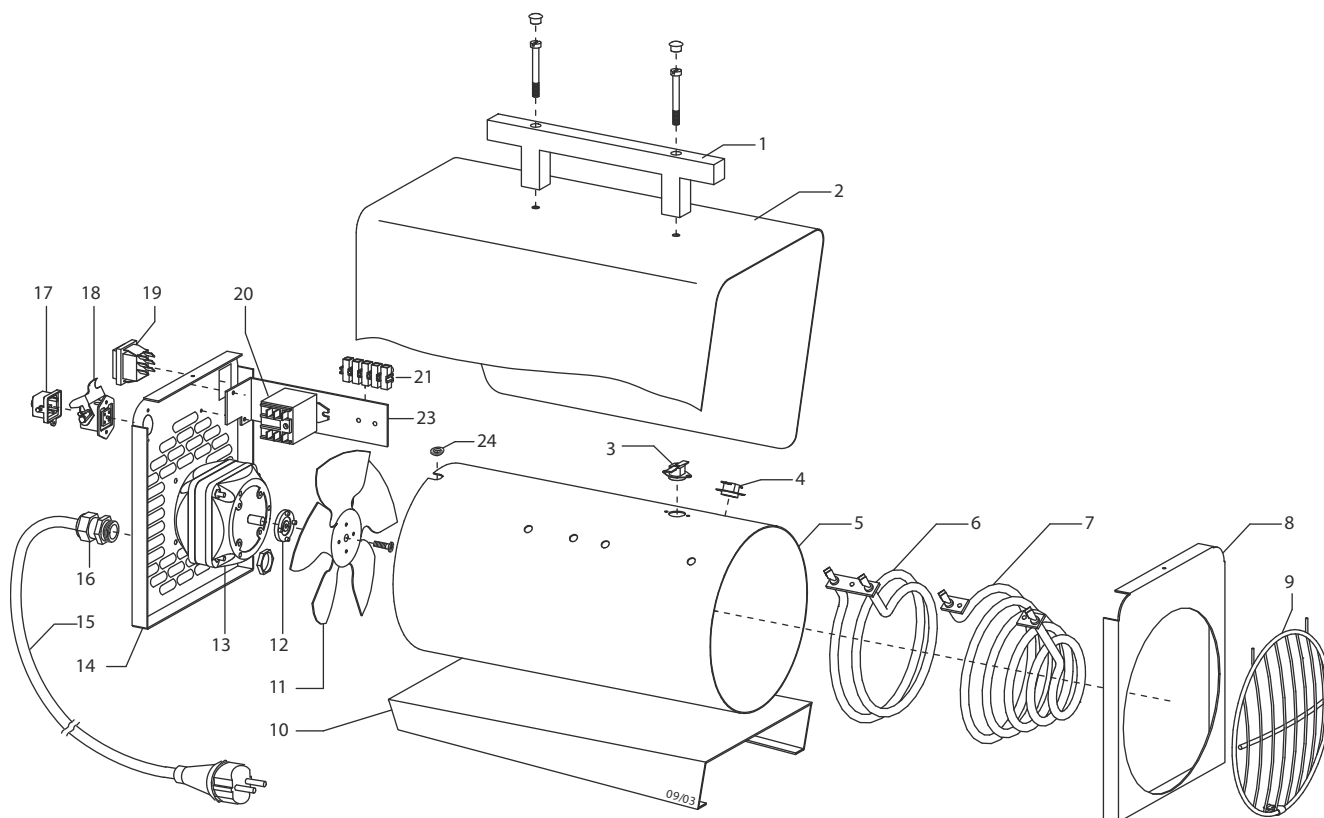
При несоблюдении данного требования гарантийные обязательства производителя аннулируются.

Целевое назначение

Все агрегаты указанной серии предназначаются только для обогрева и вентиляции воздуха в производственных или коммерческих помещениях, что определяется их конструкцией и аппаратным оснащением.

При несоблюдении требований производителя или местных действующих правил эксплуатации и безопасности, а также при модификации конструктивного исполнения обогревателя, производитель не несет ответственности за возможный физический и материальный ущерб.

ELT 3-2 -развернутый вид

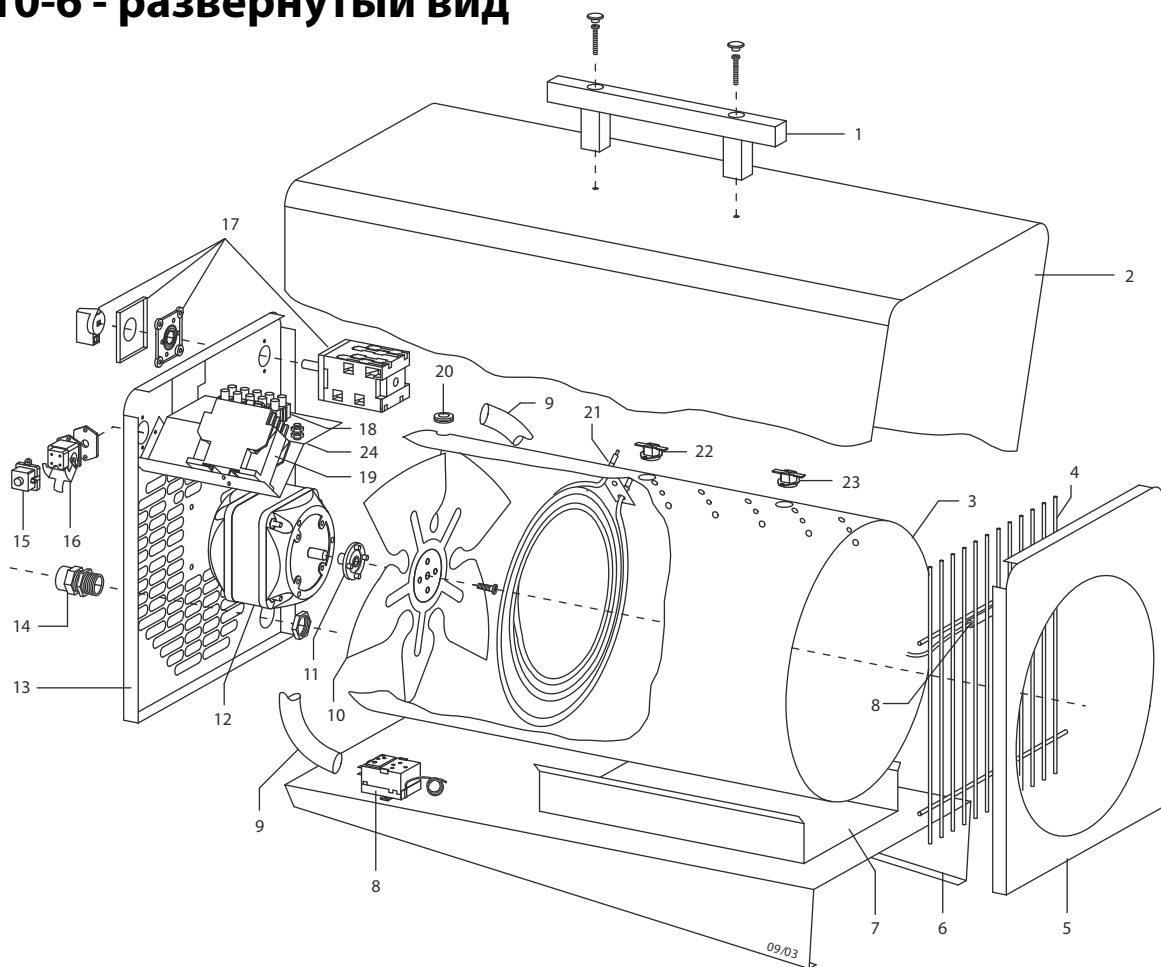


ELT 3-2 - перечень составных частей

№	Наименование	Артикул запчасти
1	Транспортировочная ручка	1101142
2	Внешний кожух	1103905
3	Термостат безопасного охлаждения	1104065
4	Ограничительный термостат	1101161
5	Внутренний кожух	1103907
6	Нагревательный элемент	1103908
7	Нагревательный элемент	1103909
8	Фронтальная панель	1103910
9	Воздухораспределительная защитная решетка	1103803
10	Опорная панель	1103911
11	Крыльчатка вентилятора	1103902
12	Трансмиссионная муфта	1103912
13	Электродвигатель вентилятора	1103820
14	Задняя панель	1103913
15	Кабель электропитания со штекерным разъемом	1103901
16	Фиксатор	1101267
17	Заглушка электроцепи комнатного термостата	1101019
18	Гнездо для комнатного термостата в сборе	1101018
19	Тумблер управления в сборе	1101188
20	Контактор	1108038
21	Контактная колодка, 6 х	1101366
23	Угловой кронштейн	1101067
24	Защитное гнездо кабельного ввода, малое	1101304
не показано	Соединительный разъем комнатного термостата	1101020

В целях усовершенствования продукции изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и размеры агрегата.

ELT 10-6 - развернутый вид

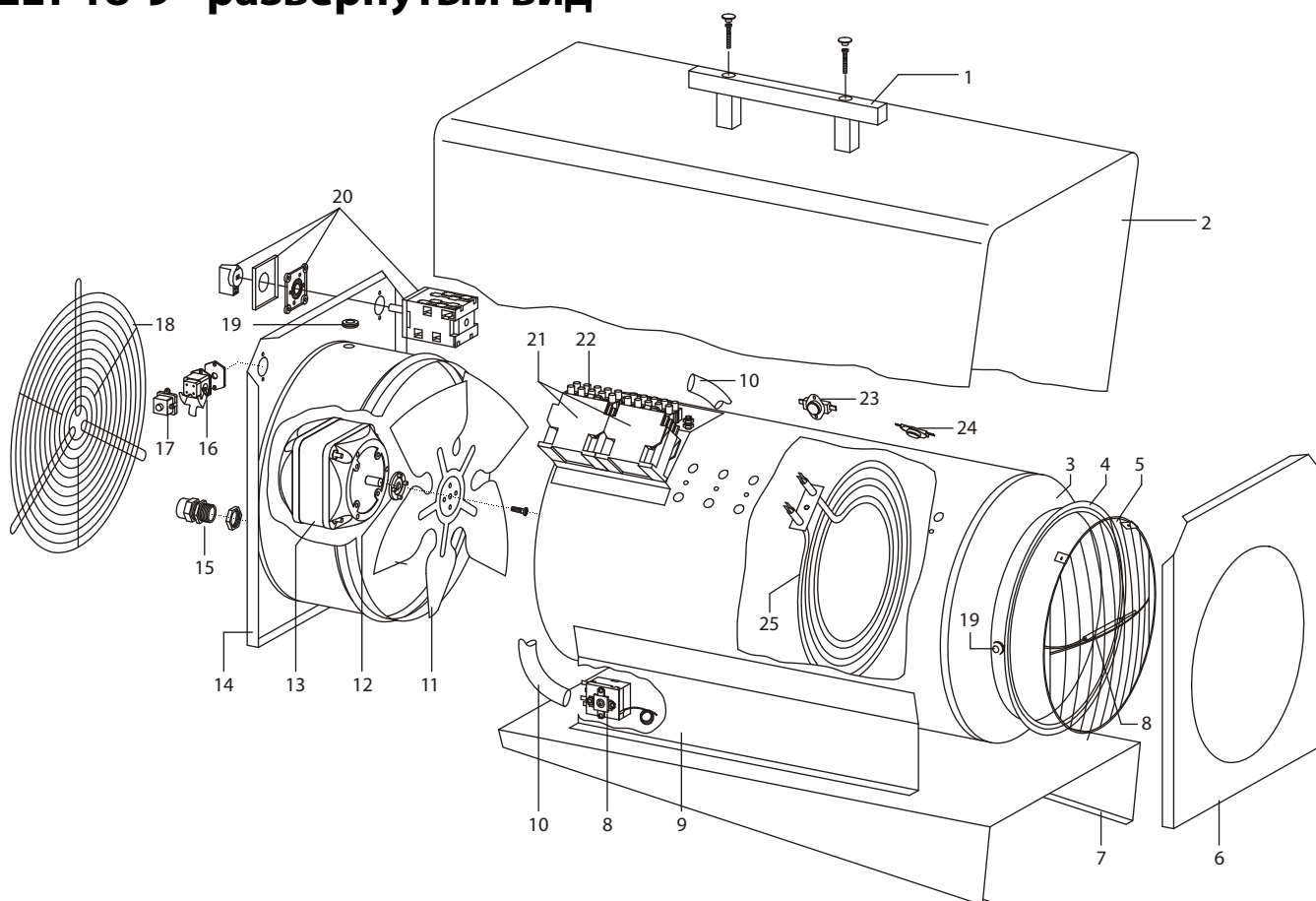


ELT 10-6 - перечень составных частей

№	Наименование	Артикул запчасти
1	Транспортировочная ручка	1101142
2	Внешний кожух	1107910
3	Внутренний кожух	1103951
4	Воздухораспределительная защитная решетка	1103952
5	Фронтальная панель	1103953
6	Опорная панель	1107913
7	Опорный кронштейн	1107914
8	Ограничительный термостат с датчиком	1107960
9	Изолирующая защитная трубка	1107915
10	Крыльчатка вентилятора	1103950
11	Трансмиссионная муфта B8	1103956
12	Электродвигатель вентилятора	1101295
13	Задняя панель	1103954
14	Фиксатор	1107944
15	Заглушка цепи комнатного термостата	1101019
16	Гнездо для комнатного термостата в сборе	1101018
17	Тумблер управления в сборе	1107993
18	Контактная колодка, 5 х	1107952
19	Контактор	1101025
20	Защитное гнездо кабельного ввода	1101304
21	Нагревательный элемент	1103955
22	Ограничительный термостат	1101161
23	Термостат безопасного охлаждения	1104065
24	Угловой кронштейн	1101031
Не показано	Кабель электропитания со штекерным разъемом	1101026
	Соединительный разъем комнатного термостата	1101020

В целях совершенствования продукции изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и размеры агрегата.

ELT 18-9 - развернутый вид



ELT 18-9 - перечень составных частей

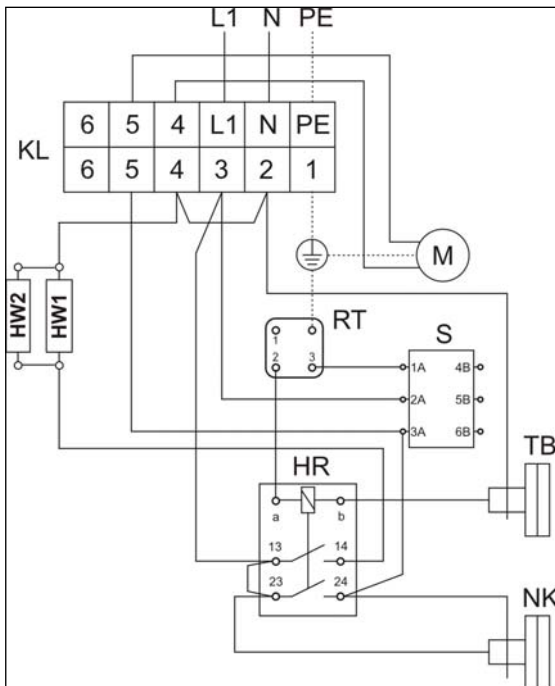
№	Наименование	Артикул запчасти
1	Транспортировочная ручка	1101142
2	Внешний кожух	1107920
4	Уплотнительное кольцо	1107954
3	Внутренний кожух с воздухораспределительным отверстием	1107953
5	Воздухораспределительная защитная решетка	1101353
6	Фронтальная панель	1107921
7	Опорная панель	1107950
8	Ограничительный термостат с датчиком	1107960
9	Опорный кронштейн	1107922
10	Изолирующая защитная трубка	1107915
11	Крыльчатка вентилятора	1101153
12	Трансмиссионная муфта В8	1103956
13	Электродвигатель вентилятора	1101295
14	Задняя панель	1107923
15	Фиксатор	1107961
16	Гнездо для комнатного термостата в сборе	1101018
17	Заглушка цепи комнатного термостата	1101019
18	Воздухозаборная решетка	1107947
19	Защитное гнездо кабельного ввода	1101304
20	Тумблер управления в сборе	1107993
21	Контактор	1101025
22	Контактная колодка, 5 х	1107952
23	Ограничительный термостат	1101161
24	Термостат безопасного охлаждения	1104065
25	Нагревательный элемент	1107998
Не показано	Кабель электропитания со штекерным разъемом	1107962
	Соединительный разъем комнатного термостата	1101020

В целях совершенствования продукции изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и размеры агрегата.

Электрические схемы

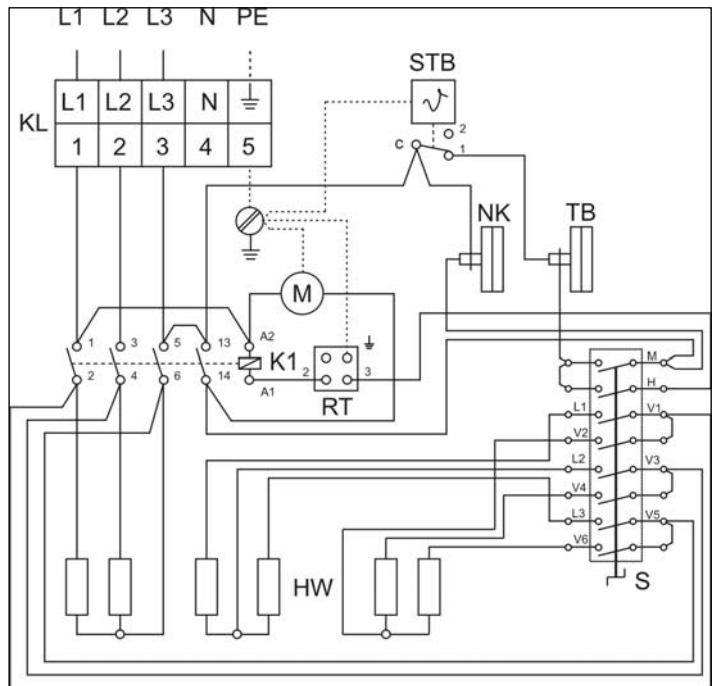
ELT 3-2

230 В / 1~, N (нейтраль), PE (заземление) / 50 Гц



ELT 10-6

400 В / 3~, PE (заземление) / 50 Гц



HR = контактор

KL = контактная колодка

S = тумблер управления

HW = нагревательный элемент M = электродвигатель вентилятора

STB = ограничительный термостат (с датчиком)

K1 = контактор 1

NK = термостат безопасного охлаждения

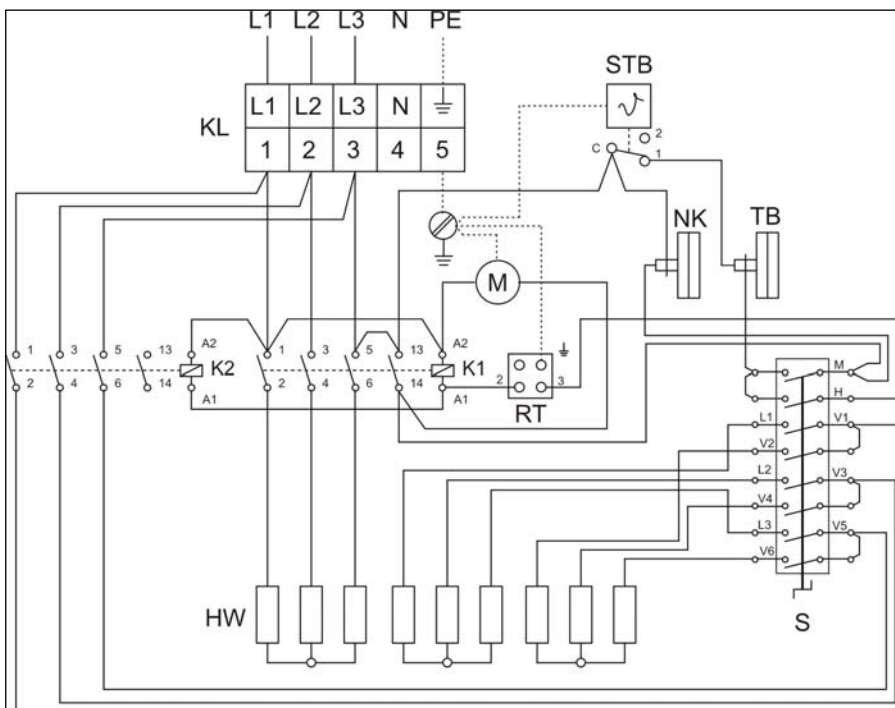
TB = ограничительный термостат

K2 = контактор 2

RT = гнездо для комнатного термостата

ELT 18-9

400 В / 3~, PE (заземление) / 50 Hz



В целях усовершенствования продукции изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и размеры агрегата.

Журнал технического обслуживания

Модель:

Серийный номер:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Чистка наружной поверхности																				
Внутренняя чистка																				
Чистка распределительной решетки																				
Чистка крыльчатки вентилятора																				
Проверка устройств защиты																				
Проверка защитных ограждений																				
Проверка агрегата на повреждения																				
Проверка фиксирующих винтов																				
Тестовая эксплуатация																				
Проверка электробезопасности																				

Комментарии:.....

1. Дата:..... Подпись	2. Дата:..... Подпись	3. Дата:..... Подпись	4. Дата:..... Подпись	5. Дата:..... Подпись
6. Дата:..... Подпись	7. Дата:..... Подпись	8. Дата:..... Подпись	9. Дата:..... Подпись	10. Дата:..... Подпись
11. Дата:..... Подпись	12. Дата:..... Подпись	13. Дата:..... Подпись	14. Дата:..... Подпись	15. Дата:..... Подпись
16. Дата:..... Подпись	17. Дата:..... Подпись	18. Дата:..... Подпись	19. Дата:..... Подпись	20. Дата:..... Подпись

Настройка и техническое обслуживание обогревателя должны выполняться только квалифицированными специалистами, уполномоченными на проведение таких работ!

REMKO GmbH & Co. KG

Кондиционирование воздуха и отопление

D-32791 Lage · Im Seelenkamp 12

D-32777 Lage · PO Box 1827

Тел. +49 5232 606 - 0

Факс +49 5232 606 260

E-Mail info@remko.de

Интернет www.remko.de